



# Nā 'Ōlelo A'ō COVID-19

## KA 'ŌIHANA OLAKINO O HAWAI'I

### KE LOA'A KEKAHI KANAKA O KOU WAHI HANA I KA MA'I COVID-19

Inā loa'a kekahi kanaka o kou wahi hana i ka ma'i COVID-19, e noi'i ana ka 'Ōihana Olakino o Hawai'i (HDOH) no ka ho'oholo 'ana inā aia ke kanaka ma'i ma ka hana ma ka wā i ho'olaha paha 'ia ai ka ma'i ahulau.

- Inā ho'oholo 'ia he 'ae, e noi ana ka HDOH i ke kanaka ma'i a me ka luna hana paha e haku i ka papa inoa o ka po'e i hui kino me ia ma ka wahi hana ma ka wā ho'olaha ma'i (2 lā *ma mua* o nā hō'ailona ma'i a i 'ole, inā 'a'ole hō'ailona, 2 lā ma mua o ka hō'ike COVID-19, a hiki i ka lā hope o ke kanaka ma'i COVID-19 i hele ai i ka hana).
- E hūnā nō ka luna hana 'o wai ke kanaka ma'i COVID-19
- 'O ka po'e hui kino ma ka wahi hana ka po'e:
  - Kokoke i 6 kapua'i i ke kanaka ma'i COVID-19 no 15 mau minuke a 'oi i loko o nā hola 24
  - Pili loa me ka hā'ae o ke kanaka ma'i COVID-19 ('o ia ho'i, ua kunu 'ia ma luna)
- Na HDOH e kāheha aku i ka po'e hui kino no ka ha'i 'ana iā lākou ua ho'olaha 'ia paha ka ma'i. Ka Po'e Hui Kino:
  - E noho ho'omalua ma ka hale a e nānā pono i ke olakino no 14 mau lā ma hope o ka manawa hope i hui kino ai me ke kanaka ma'i COVID-19
  - E kāheha aku i ke kauka ma'amau inā hō'ike 'ia nā hō'ailona ma'i ('o ia ho'i, ka piwa, ke kunu, ka ikiiki) a e ha'i aku iā ia no kou hui kino 'ana me kekahi kanaka ma'i COVID-19
  - E pane koke i ka po'e hana HDOH ke nīele lākou ma ka wā ho'omalua ma'i, a e ha'i aku iā HDOH ke hō'ike 'ia nā hō'ailona ma'i

### KA HOLOI A HO'OMA'EMA'E 'ANA MA MULI O O KE KANAKA MA'I COVID-19 MA KE KAHUA HANA

No nā kahua hana i hō'aumoe 'ole 'ia ai kekahi po'e:

- E ālai i nā wahi i ho'ohana 'ia no ka manawa lō'ihī e ke kanaka ma'i.
- E wehe i nā puka a pukaani o waho no ka ho'oulu 'ana i ka makani ma ia wahi.
- E kali no 24 mau hola ma mua o ka holoi a ho'oma'ema'e 'ana i mea e ho'olaha 'ole ai nā huna wai ea ma'i i ka po'e hana 'ē a'e. Inā 'a'ole hiki ke kali no 24 mau hola, e kali e like me ka lō'ihī loa i hiki.
- E hahai i [Ka 'Ōlelo A'ō Holoi a Ho'oma'ema'e a ka CDC: https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html#Cleaning](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/community/organizations/cleaning-disinfection.html#Cleaning)
- Inā he 7 a 'oi paha lā ka lō'ihī mai ka wā a ke kanaka ma'i i ho'ohana ai i ke kahua hana, 'a'ole pono ka holoi a ho'oma'ema'e hou.